

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 1

Contract title: **Procurement of Multipurpose dredger for project "The repairing of the navigation infrastructure on Bega Canal"**

Publication Ref: VI-85/3

No.	Question	Answer
1.	<p>In part B: DRAFT CONTRACT WITH ANEXXES in document c4f_annexiitechspeciitechoffer_en on page 3 is defined as follows:</p> <p>„ - <u>Propeller: The dredger must have one propeller, which can be hydraulically turned sideways for steering and lifted up from the water when walking from water to ground ...</u> “</p> <p>Please confirm that next proposal can be acceptable within technical requirements:</p> <p>Propeller: The dredger must have two propeller, which can be hydraulically turned sideways for steering and lifted up from the water when walking from water to ground, equipped with anti-weed device to avoid coiling of weed on the propeller</p>	<p>In part B: DRAFT CONTRACT WITH ANEXXES in document c4f_annexiitechspeciitechoffer_en on page 3 is text related to propeller shall be read as new text:</p> <p>The dredger must have 1 or 2 propeller(s) which can be hydraulically turned sideways for steering and lifted up from the water when walking from water to ground, equipped with anti-weed device to avoid coiling of weed on the propeller. Propellers have to be designed in such a way that no weed can get caught in the auger.</p>
2.	<p>Please confirm that next proposal can be acceptable within technical requirements:</p> <p>Front spuds should be able to swivel front- and backwards to support the creeping mode.</p>	<p>Proposed technical requirement is not obligatory.</p>
3.	<p>In part B: DRAFT CONTRACT WITH ANEXXES in document c4f_annexiitechspeciitechoffer_en on page 3 is defined as follows:</p> <p>„ - <u>Dredger must be able to pump and excavate at least 100 m2 area in min. 0,9 meter depth without moving the machine itself;</u> “</p> <p>Please confirm that marked text can be cancelled:</p>	<p>In part B: DRAFT CONTRACT WITH ANEXXES in document c4f_annexiitechspeciitechoffer_en on page 3 is text related to dredger shall be read as follows:</p> <p>Dredger should be able to pump and excavate at least 100 m2 area in min. 0,9 meter depth without moving the machine itself. This characteristic is optional, but it is not obligatory.</p>
4	<p>In document c2_contractnotice_en at the Chapter Selection and Award Criteria point 16. Selection criteria is defined as follows:</p> <p>2) Professional capacity of tenderer (based on i.a. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract). The reference period which will be taken into account will be the last three years from</p>	<p>In document c2_contractnotice_en at the Chapter Selection and Award Criteria point 16. Selection criteria should be read as follows:</p> <p>2) Professional capacity of tenderer (based on i.a. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract). The reference period which will be taken into account will be the last three years from</p>

	<p>submission deadline.</p> <p>Professional criteria for legal persons:</p> <p>a) The tenderer should have valid standard certification:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ISO 9001 or equivalent; - ISO 14001 or equivalent. <p>Please confirm that the possession of the certifications ISO 9001 or equivalent and ISO 14001 or equivalent is not mandatory.</p>	<p>submission deadline.</p> <p>Professional criteria for legal persons:</p> <p>a) The tenderer should have valid standard certification:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ISO 9001 or equivalent; - ISO 14001 or equivalent. <p>The possession of both certificates (ISO 9001 and ISO 14001) is obligatory.</p>
5	<p>Please clarify is it acceptable that training and user manuals can be in English language or it must be on Serbian language.</p>	<p>Supplier must provide user manuals and training in English language. PWMC Vode Vojvodine will provide interpreter for training of the installed equipment.</p>
6	<p>Please clarify what types of services are acceptable as "other services" which can be quoted on Lump sum basis in document c4g_annexivfinoffer_en ANNEX IV: Budget breakdown.</p>	<p>Potential supplier must provide technical and financial information for 4 sets of required equipment (Multipurpose dredger, Additional works tools, Pipeline components and Accessories).</p> <p>Financial data for 4 sets of equipment must be provided in document ANNEX IV: Budget breakdown (Model financial offer) on unit price basis.</p> <p>Potential suppliers must provide training service according to the request. Financial data for training services on lump sum basis can be provided by supplier, but it is not obligatory if training price will be included within 4 sets of equipment prices or if supplier will provide training services free of charge.</p> <p>All other services such as installation, additional insurance or other which are not covered or included in prices of 4 sets of equipment and/or training services should be quoted on Lump sum basis.</p>